

Siem Reap I novembre 1919

Monsieur le Directeur de l'école française d'Extrême-Orient  
Rapport sur les travaux exécutés dans le Groupe d'Ankor pendant le  
mois d'Octobre 1919

---

Les travaux pendant ce mois, ou plutôt ce demi-mois puisque les chantiers ont rouvert le mardi 14 ont été répartis ainsi:

BAYON—Une équipe de 25 coulis a continué la remise en état de la chaussée d'accès orientale dans la partie située à ~~la~~ proximité de la route qui mène à la Porte des morts. On a relevé quelques blocs tombés et resserré ceux qui restés en place avaient été déplacés par des racines. Un arbre qui avait culbuté tout le socle d'échiffre E du perron latéral Sud a été abattu complètement ce qui a permis de redresser la balustrade et le Seng qui se trouvaient à cet endroit: malheureusement un très grand Yao occupe la partie supérieure du dit perron et ses racines n'ont pas permis le rétablissement du dallage supérieur à son niveau d'autrefois.

La balustrade avec motifs d'abouts de nagas qui se retourne de chaque côté du perron central dans l'axe de la place E a pu être rechaussée sur des dés retrouvés dans les décombres de chaque côté de la chaussée.— (à noter que le plan de Dufour est incomplet pour cette partie de la chaussée.)

L'excavation du sondage pour rechercher le départ des rigoles d'écoulement d'eau de la face Sud s'étant partiellement comblée il m'a fallu consolider le dallage supérieur et pour cela établir par dessous un muret de soutien en latérite ce qui fausse évidemment les renseignements du sondage puisque le dallage ne repose que sur un simple remblai de sable.

EQUIPE DE NETTOYAGE—Une vingtaine de coulis ont procédé en vue de la visite prochaine du Gouverneur Général à un nettoyage et enlèvement de la végétation dans les monuments suivants: Bapuon, édicules près de la porte E de l'enceinte Sud du Palais Royal, Phimānaka, grand bassin à parois sculptées et Prah Palilay

On a remis en état également les divers sentiers d'accès à ces monuments que la reprise de la végétation avait envahis en partie.

PRASAT-PITHU.— Au prasat u j'ai constaté la chute de quelques pierres qui avaient glissé au pied du perron Ouest. Ces blocs proviennent-ils des frag-



mants du monument encore debout ou, ce qui est plus probable, des décombres accumulés à cet endroit? Seule une photo de cette façade aurait pu nous renseigner.

En visitant avec le Chef du Service archéologique le prasat X j'ai eu le regret de constater la disparition de la belle tête du buddha retrouvé dans les déblais du Ier étage. Cette tête, détachée, mais se raccordant exactement avec le reste du corps avait été laissée sur place. Ce voit fait voir une fois de plus qu'on ne peut se fier à la bonne foi des visiteurs.

ANKOR - VAT. - FOSSE EXTERIEUR O. - Une équipe de 30 coulis a commencé du côté de la route qui va à Ankor Thom et au Nord de la chaussée d'accès un travail analogue à celui en cours du côté du monument. Il s'agit de relever le niveau de la bordure et de rétablir les gradins qui descendent au fossé et que la végétation et les affouillements d'eau ont complètement disloqués. On commence par enlever les dalles de grès pour extraire les racines qui se trouvent dessous et remettre les fondations d'assises en laterite qui supportent les gradins. Ces fondations ont disparu la plupart du temps; il faut donc remplacer par des pierres de laterite dans les déblais de l'enceinte d'Ankor Vat ces premières assises de soutien.

Puis on établit un alignement en se basant sur les blocs A de la bordure supérieure restée en place et on vient remplacer les dalles de grès sur de la pierraille concassée, car il est constaté que ces dalles ne reposaient que sur de la terre.

Une autre équipe de 30 coulis fait le même travail en face de l'aile nord des entrées occidentales. La forte dépression de terrain qui interrompait les gradins a été garnie d'un mur en laterite avec un passage d'eau intérieur au point bas. Cette dépression sera remblayée par la suite et une canalisation dirigera les eaux vers le fossé.

Chaussée intérieure. - Une équipe de 26 coulis a continué le dégagement et l'enlèvement des terres entre l'aile Nord des entrées occidentales et la chaussée intérieure.

Ce dégagement avait été commencé dans l'angle N.-E. de l'entrée cen-



—trale du Gopura et conduit jusque devant le premier perron latéral N de la chaussée, laissant voir des vestiges de fondation et un décrochement du soubassement du Gopura central analogue aux vestiges symétriques trouvés du côté Sud.

Il est bien avéré que les deux ~~baillies~~ <sup>baillies</sup> latérales de la chaussée intérieure près du porche central sont des perrons semblables à ceux qu'on rencontre par la suite. Seulement pour une raison qui est peut-être liée aux traces de maçonneries qui les avoisinent ces perrons ont été bloqués avec des morceaux de grès. J'ai fait enlever quelques uns de ces blocs pour laisser voir les marches de l'escalier.

Profitant de la présence sur les chantiers du Chef du Service archéologique j'ai fait interrompre le dégagement en cours pour le faire reprendre un peu plus à l'Est à l'endroit où s'élevait le fameux tumulus symétrique de celui qui au Sud de la chaussée avait donné lieu à quelques découvertes intéressantes.

J'en résume les résultats d'après les notes du Chef du Service Archéologique qui a assisté à ces fouilles et les a dirigées.

((Ce tertre en forme de cône irrégulier avait son sommet à 13m.20 au Nord de la balustrade nord de la chaussée intérieure et à 36m.28 de la cymaise du soubassement des galeries occidentales, dans la partie la plus étranglée: il avait son sommet à environ 3M.90 au dessus du niveau du sol primitif. Les déblais étaient composés de terre mêlée çà et là de blocs de grès, plus nombreux dans les parties basses, se trouvaient des pierres taillées provenant du temple voisin ou de la balustrade de la chaussée. A environ 1m.40 au dessus du sol, des pierres de balustrade posées horizontalement en carré de 4m.50 de côté semblaient avoir limité l'emplacement où furent trouvés différents objets parmi lesquels les plus intéressants sont:

un sabre japonais à garde de cuivre assez simple et dont la poignée était couverte d'une feuille d'argent grenue;

une petite boîte à chaux cambodgienne d'un modèle un peu différent de celui des stūpis trouvés dans le tumulus Sud; un petit poignard, une cisaille à bétel, une coupelle de cuivre, une sorte d'épieu en fer à lame en forme de sabre, une baguette de bonze dite chrāt, quelques pès en argent et divers débris de poteries.



Un reste de poteau en bois vertical reposait en fond de fouille sur un conglomerat de pierraille.))

FACE SUD DU TEMPLE. - Une équipe de 30 coolis transportent dans la brousse environnant l'esplanade à proximité de l'avenue conduisant au Gopura de l'enceinte Sud ( ce qui constitue un dépôt que l'on pourra utiliser pour l'empierrement de cette avenue ) les blocs de pierre rejetés des parties hautes du temple.

Les dépenses pour le mois d'Octobre ont été

Budget général.....	1208 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 0
Budget du Cambodge.....	654 <sup>5</sup> / <sub>7</sub> 0

Total:	<u>1863<sup>8</sup>/<sub>10</sub></u>
--------	---------------------------------------

Le Conservateur d'Ankor,  
signé: *H. Marchal.*